

“学术伦理研究”专题

应用语言学中的伦理教育

——以澳门城市大学应用语言学课程为例

金立贤

(澳门城市大学 人文社会科学学院, 澳门 999078)

摘要:应用语言学在研究实施中的伦理思考成为全球高等教育当前关注的问题。在中国高等教育中,对研究或专业培训的伦理教育的投入似乎不一致。尽管个别教学人员可能会在没有任何标准化课程设计的情况下提及研究和职业实践的伦理问题,但语言、语言学和应用语言学等各类课程里似乎没有提供以实证研究为主体的特定伦理课程。澳门城市大学的应用语言学博士课程把伦理问题作为一个重要的学习内容,并专门设置了一门博士生的研究方法与研究伦理课程,强调学生必须在课程作业和最终论文实证研究和设计时全面考虑伦理问题。本文介绍澳城大应用语言学课程在伦理教育方面的探索,讨论应用语言学研究要考虑的伦理原则和目标、此课程的结构和内容,以及用相关的案例理解伦理问题本质时面临的挑战。

关键词:伦理; 伦理教育; 应用语言学; 高等教育

中图分类号:G40-059.1 **文献标志码:**A **文章编号:**1674-6414(2024)06-0036-09

0 前言

相对而言,中国高等教育很少提供学术伦理教育课程。近年来,研究者和教育专家开始关注学术伦理教育问题。中国高等教育有必要增强学术伦理教育,特别是与研究相关的课程,例如硕士课程和博士课程,应该增加学术伦理教育,至少在研究方法课程里面应有一定比例的学术伦理理论与实践的内容。黄国文教授(2024)在他最近的文章中指出了当前中国高等教育中伦理教育的缺失。他的论文提出了伦理概念中的一些关键概念,特别是介绍了品普(Pimple, 2002)的研究伦理的六个领域和伊曼纽尔等(Emanuel et al., 2000)的七个要求。伊曼纽尔等人的指南原本是针对其他领域的伦理问题。然而,反思伦理问题的

收稿日期:2024-07-04

作者简介:金立贤,女,澳门城市大学人文社科学院院长,应用语言学讲座教授,博士生导师,主要从事英语教学方法、学习的文化、跨文化沟通、儿童语言发展及病理评估、隐喻和叙事研究。

引用格式:金立贤. 应用语言学中的伦理教育——以澳门城市大学应用语言学课程为例[J]. 外国语文, 2024(6): 36-44.

原则具备相同性,可以应用于其他科学领域研究。本专栏的其他学者(文秋芳、黄国文、杨炳钧、张珍真)也分别对此话题阐述了他们的观点和见解。

由于国际论文发表对伦理审查及批准的要求,更多学者开始重视获得研究伦理批准的过程和结果。目前,国内有的高校有学术伦理审查委员会和一系列审查流程(比如,清华大学有校学术伦理审查委员会,但不是清华大学的每个学院的课程设计和研究有学术伦理审查的要求);有的高校则没有明确的机构指导,甚至同一所高校内部对学术伦理审查的要求都不一样。这种学术伦理审查参差不齐的现象普遍存在。因此,有必要在学术界建立并实施一套较为完整的伦理审查体系。

本文不会集中在学术伦理学和伦理教育关键概念的解释和发展方面,而是伦理原则标准如何应用于伦理的实践和教学讨论中,以及伦理问题是如何在澳门城市大学应用语言学博士课程中实施的。本文将提供一些争议案例以供讨论和论证,以便引起读者的思辨和考虑,增强应用语言学实证研究应该具备的伦理意识。

1 应用语言学研究中的学术伦理原则

学术伦理常被认为是一般道德伦理认知的一部分,但实际上学术伦理尤其是应用语言学的学术伦理的侧重点有别于常规的道德伦理。这是因为学术伦理更为关注研究中对一个研究议题和范围的全面考虑、研究方法的设计、数据收集过程中方式方法的伦理思路、资料分析过程和结论是否客观地展示了被试人的看法,而不是研究者想得到的结果。正如德克斯特(De Costa, 2015)在应用语言学研究伦理议题里指出的那样,应用语言学研究中的伦理实际贯穿了语言研究的不同领域,互相协调并不断在冲突摩擦的语境里面产生新的伦理问题。这个不断思考的过程会使得应用语言学学生和研究者发现伦理问题并寻找解决办法。因此,学术伦理不是一个简单的、已经有定义的判断,而是一个不断思索辩证的过程和结果。

应用语言学涉及人文、社科、理科、医学、人工智能等各类领域。研究伦理需要在不同领域里寻求符合学术伦理的最佳方式方法。在应用语言学范畴里,社会语言学、心理语言学,病理语言学、教育语言学、人类语言学、生态语言学、话语分析、语言规划和政策、方言学、语言和技术、语料库语言学、第二语言习得、第二语言 and 外语语言教育等研究领域里都有着与学术伦理息息相关的理论与实践问题。因此,应用语言学研究只采用宏观学术伦理原则和方式不足以解决研究中会产生的伦理问题,而是需要针对每个个案进行梳理,采用微观伦理方式对症下药(Magdalen, 2008)。

从道德哲学这个角度去审视学术伦理,至少可以有三个层次:规范性、应用性和元伦理原则。作为道德哲学的伦理可以是规范性的,比如,正确行为的预期规范是什么?什么

样的价值观和美德是相关的,以及是如何相关的?应用伦理学(Finnerty et al., 2015)从道德角度考虑现实生活中的情况:要求或期望专业人士采取哪些行动?元伦理学(van Roojen, 2015)或元理论研究关注伦理原则的基本概念:我们如何思考和解释伦理原则?下面以一个研究案例探讨如何从这三个层面思考相关学术伦理问题。

你想采访调查中国退休人员的英语学习体验。他们的人生和学习经历各不相同,有些人在学校学习英语的过程中遭受创伤,有些人在国外旅游时处境尴尬,有些深感记忆力是语言学习的障碍,有些从英语学习的收获中感到老年生活的乐趣和人生重生感。

从伦理角度需要考虑的几个方面包括:采访他们时应从哪几个方面考虑哪些道德问题以及如何检测研究的伦理标准和实施(元伦理思考)?在研究设计中如何系统地确保伦理原则贯穿始终(规范性)?如何才能了解他们的真实故事,同时又不让他们感到心烦意乱或不必要地被迫讲述自己的故事(应用性的采访方式)?如何采用保护他们隐私的访谈记录和展现数据的方式(应用性)?

澳城大应用语言学博士课程引用国际通常使用的学术伦理指南作为教育原则和实施基准,包括三个主要机构的学术伦理指南:英国应用语言学学会(2021)《应用语言学优质研究实践的建议》,英国教育研究学会(2018)《教育研究中伦理指南》和英国心理学会(2014)《人类研究道德准则》。

这些学术伦理指南主要是要求研究者在道德伦理标准、责任、身份、角色、职业操守等方面规范自己在研究中的行为。研究人员有责任维护研究内容相关的真实性、完整性,得到研究对象的信任和尊重,同时信任和尊重研究对象。研究者应维护研究的职业操守和声誉。研究者应避免捏造、篡改或歪曲证据、资料、调查结果或结论。研究的所有方面都应该具备足够详细的报告,以便其他研究人员能够理解和解释该结果或结论。研究人员不应故意曲解他人的工作或将他人的工作当作自己的工作。研究人员应充分感谢所有对研究做出重大贡献的人,并清楚地识别和引用来自其他作者的出版物或个人交流的相关材料。研究中的信息提供人、受访者和参与者有权保持匿名或以任何理由或无理由退出研究。在可能的情况下,应在研究结束时对参与者进行汇报;报告可以面谈或书面的形式提供,参与者应有权对其发表评论。研究人员在调查研究开始时告知信息提供人该项目的研究目标、可能的后果以及保密和数据安全问题。对研究赞助机构,研究人员应该诚实地说明他们从事此研究项目的能力和目标,并定期清楚地汇报他们的工作。研究人员必须他们在他们选择的研究方法和理论的背景下,提供他们的资料收集和分析技术以及从他们的发现中得出推论的可靠、有效和可推广的证据。对于公众、社会、心理和教育等遍及公共生活许多方面的问题,研究人员应该努力提高对其领域研究工作的信度,而不是夸大其研究结果的准确性或解释力。在开展研究时,应考虑任何可能存在的利益冲突;研究人员应考虑对社会中所

有群体可能产生的影响。

因此,具备学术伦理的研究涉及以下九个方面(Brumfit et al., 1990),这九个方面与全面思考一个研究设计息息相关:

(1)精确的研究问题:仔细拟定要调查的问题,确保它们的措辞不会混淆主要问题和次要问题,或者将许多不同的问题包含在一个模糊、笼统的主题中,这不可能保证对研究问题有深入系统的调查;

(2)深思熟虑的方式方法:仔细探索针对特定问题的最佳调查方法;

(3)定位研究领域:参照以往相同且密切相关的问题,引用并调整问题的适当表述和适当的调查方式,并从前人研究的错误和困难中吸取教训;

(4)明晰的基本原理:明确说明研究问题的制定过程、选择研究技术的标准,以及认为这些研究问题很重要的最初原因;

(5)清晰的文件编制:所使用的程序、收集信息的方式以及所采用的解释和分析方法的完整文件;

(6)承认他人的工作:明确承认所有前人的研究,这些以前的研究对建立本研究的理论概念、收集手段和收集数据的分析程序作出的贡献;

(7)解释:对所收集资料的具体解释,以评估其对初始研究问题的有用性;

(8)评判性反思:评估研究是否实现其目标,研究过程导致问题发生变化的方式——以及研究人员可能希望的任何可转给感兴趣的读者的其他相关判断;

(9)传播:有意愿发表研究成果,以便它可以促进其他人对相同或相关问题的进一步探索。

从以上涉及学术伦理的九个方面可以发现每一点都与研究课题的每一步骤息息相关,研究者从研究的初始到结束就应该将学术伦理问题纳入计划和思考之中。

2 澳城大应用语言学研究方法和研究伦理课程的探究

2.1 课程目标和切合课程的设计

本课程帮助博士研究生了解应用语言学领域相关的主要研究方法,通过哲学理论和研究不同范例及研究导向来理解研究的本质,同时增加对研究伦理问题的理解。本科目的内容包括实证主义、建构主义、批判话语和民族志方法,以及其他在二语习得中使用的研究方法。在介绍研究方法的同时,本科目也介绍各种研究伦理学观点,如各个版本的国际/国家语言学、应用语言学及教育研究学会的伦理准则。选修本课程的博士生将通过考察与自己研究相关的所有伦理问题来检验他们的研究思路。预期学习成果之一是学生将讨论各自研究题目所选择的研究方法,以及他们对研究题目所涉及的伦理问题

的考虑。

2.2 学习成效

接触与应用语言学领域相关的研究方法使学生对研究的本质有批判性的认识,通过理解哲学理念和实践意义的不同范式和研究方向,增强对学术道德的重视。评估他们自己对整个课程的管理以及独立探索的能力并制定学习计划,思考课题所选的研究方法,以及思考研究中涉及的学术伦理问题。

2.3 教学方式与内容

此课程是以讲课和讨论课结合的方式辩论课题所选的研究方法,并思考研究中涉及的学术伦理问题。本课程采用了各种学习方式,鼓励以学生为中心的学习和参与,以实现课程的学习效果。这些方式包括讲座、课堂报告、课堂辩论、双人对话、小组讨论和演讲,帮助学生了解应用语言学领域相关的主要研究方法,以及对于他们自己的研究题目所涉及的伦理问题进行思考。涉及的讲课和案例讨论的主题包括量性和质性研究中的伦理问题(比如量化研究是否夸大数字在研究结论里的信效度;质性研究是否有代表性,是否考虑避免引诱参与人按照研究人思路的阐述;分析中是否公正客观地选择参与人的看法等)、不同年龄、性别研究的伦理考虑(比如获取老人儿童资料的方法是否与他们的经验认知匹配;对不同性别的参与人是否考虑语言使用的恰当性,避免歧义等)、社会阶层、教育程度、经济背景的适度和私密设计(比如是否考虑用同样的句子或表达方式对待不同的人群和阶层;如果不用同样的句子或表达方式,又如何保持问题和答案的统一性,有效性)以及其他许多要考虑的问题。

2.4 学术伦理课程讨论的案例

学术伦理授课将研究过程中发现的案例作为开展课堂小组活动和个人辩论的引子,启发学生从不同的原则、理论、角度、后果等方面去思考、辩论并展示不同的见解。相关例子是研究者可能面临的研究场景:有的案例是明知故犯,用工作便利获取不义“学术之财”,这样的研究者行为一旦被发现,将会面临承担严重后果;有的是学术伦理意识不强误入歧途,这类研究者懂得学术伦理行为的重要性后,可以找到方法解决伦理问题;有的是不懂学术伦理的基本原则,误认为某学术行为不属于伦理问题;这类现象在经过了解和反思后是可以找到方法展现正确的学术观的。

案例(1) 某位教授请他的博士生作为研究助手从老师所教的本科生作业里提取学生收集到的一手资料,用于他们所写文章并发表,但他们从来没有告知学生,也没有征得学生的许可。也许教授认为是他指导学生研究这个议题,他的学术指点给予他拥有资料的权利。而研究助手认为获取本科生作业的数据是导师交代的任务,教授一定有理由这么做,助手自己不存在学术不端的问题。

这个案例明显存在几方面的学术伦理问题:在没有征得本科生的同意的情况下去获取资料,这是剽窃。本科生获取研究资料时没有告知被收数据人,说明此数据会被用于文章发表的用途;甚至都不一定申请过学术伦理批准。教授和研究助手的行为完全忽略了收集资料的学生的知情权和拒绝的权利。再则,本科生各自收集的资料的可靠性、一致性等质量方面无法保证达到需要的研究水平,那么根据此资料得到的结果会有很大的研究结果隐患,其研究质量本身也是个学术伦理问题。教授要求研究助手以这样的方式获取数据,懂得学术伦理原则的助手应该拒绝参与这样的任务;在被告知这属于剽窃他人研究资料之后还执迷不悟者,应该根据校规责罚。

这个案例在不同的高校有不同的处置结果:在英国高校,该教授和助手会被调查。行为被确认后,他们会面临严重书面警告(刚开始收集或者还没有用到数据时);或者要求辞职(影响他人达到一定严重的程度时),或者做开除处理(伤害他人,影响学术界和学校的声誉时;如果已发表,此文应要求出版社撤稿)。助手在没有意识到学术伦理问题的情况下,应给予退学处理。

案例(2) 研究生听了教授的某个议题的讲课后,得到启发,阅读了相关的文章,然后按照教授讲义的主要内容写了一篇同议题的文章放到网上预发表。教授的讲义没有发表过。学生没有注明文章内容的来源是老师的讲义。

这个案例有不同解释的可能:学生也许认为教授的讲义没有发表,因此无法引用;或许认为反正没有人发现,他先发表了就是他的学术成果;或者完全不认为需要引用,他读了讲义和别的文章,改了一些表达词句,就成为自己的观点和文章。本质上,无论什么理由,这都属于存在学术伦理问题,剽窃、原讲义作者不知情等方面都违反了学术伦理原则。首先学生要有学术伦理意识,应该知道在使用别人已发表或未发表的成果后不标注引用是违反学术道德的。其实解决的办法较为简单,即在文中表明引用讲义内容的来源(这方法也适用于通过与教授或别人交谈,微信和邮件收到的学术讨论内容都可用此方式展现观点的来源),注明某某讲义(年)就可避免学术不端的行为。并且引用别人有理有据的具备可靠性的观点只会给自己的文章增添信效度。然而,如果整篇文章都是引用别人的观点,没有作者的评判性讨论和结论,即使标注了出处,也会被批评为学术水平低劣,并会被质疑是否为原创性写作。

案例(3) 博士生与导师从博士生论文中拿出一部分资料共同发表文章,目前这种情况似乎普遍存在于学术界,也被普遍认为是可以接受的学术行为。因为在该研究的主要观点、思路、分析、修改等各方面导师都有重要的参与,因此共同发表全部论文的某一部分是合理的。学生认为有导师把关,也得到导师学术光环的影响会受益不浅。然而,也有导师要求学生的整部毕业论文成书发表时要加上导师的名字,这样就造成学生不是毕业论文的

唯一作者。

这种文章的共同发表一般是学生作为第一作者。如果导师要求或者强势暗示要作为第一作者,而文章的主体是学生写的,这也许面临学术伦理问题。导师署名整部论文的专著出版,会被认为是违反学术伦理原则和要求的:第一,论文是学生博士学位的最终成果;导师的工作就是帮助学生达到博士资格水平;第二,每一部博士论文中都要宣布该论文的作者唯一的,完全是个人的成果,因为论文应该是博士生自己的写作。如果后期发表带上导师的名字就是对论文声明的否定,这行为本身就不道德。一部学生毕业论文加上导师名字的共同发表,令人质疑未来著作权和毕业论文独立性,学生此刻应该坚决拒绝这个建议。

案例(4) 学生在收集数据时夸大数据量以满足研究的需要。或者资料分析过程中,有意无意不全面报告结果,只强调与预期相关的结果。

这个案例如果被发现了端倪,表面上是比较容易判断学术伦理问题的,但实际上是对研究者的考验,即研究者是否能保持学术初心,坚持原则,实事求是地对待研究资料和研究过程。对导师或者项目领导人也是个挑战,他们需要敏锐的洞察能力及时发现问题,尽早找到纠正错误的方式方法,做好学术伦理的把关人。

各种类型的案例无法言尽,这里只是提供几个案例供读者思考和辩论。比如,利用翻译其他学者的文章来当作自己的研究观点和成果,使用人工智能软件来撰写学术文章,或者利用人工智能软件去获取文献综述而不去读懂原文等现象。重要的是学术原则随学术变化不断在进化和发展。此时可行,不等于彼时正确。过去被认可的行为不等于会是将来能被接受的行为,所以基本的伦理道德在学术思维行为中的建立是保持学术伦理的根基。

2.5 澳城大应用语言学学术伦理申请流程

任何人在澳城大做实证研究都要申请学术伦理审查,在没有获得批准之前是不能开始收集任何实证资料的。下属于澳城大人文社会科学学院的应用语言学的本、硕、博学生如果要做实证研究同样必须遵守这条学术规则。

学生在认真考虑了研究议题后,首先要对研究议题的焦点、相关理论和别人相关研究做文献综述,找到该议题存在的理论,研究方法等方面的缺憾或空白,研究者根据文献综述的结论提出该议题具体的研究理论框架和研究问题。研究问题明确后,研究者寻找能助力找到研究问题答案的研究方式方法并设计出研究的步骤,包括收集和分析数据的具体的方法和技巧。这样研究者才可以开始考虑学术伦理申请。

学院的网页上有学术伦理申请的指南、流程、要求、表格和知情同意书模板等文件以供学生使用。申请人在完成所有文件表格填写后,交由导师审查签字,然后提交申请的全部材料给相关负责人。材料包括申请表、研究提案、参与人知情同意书样本以及研究方法的

材料。采用什么研究方法,就提交什么样本。比如,使用问卷调查法,提供问卷样本;使用访谈方法,提供访谈问题样本;采用实验法(包括使用仪器,人工智能软件等),提供实验方法、步骤、实验仪器及安全或者隐私措施;民族学田野调查,提供深入小区的方法步骤,确保获取客观数据的方式方法;课堂观察或者课堂录像录音要提交如何尽量保持全方位地获取数据,保护隐私的措施等手段的附件。对儿童研究要考虑资讯获取的形式和方法,以及监护人知情同意书和儿童所在学校班级以及老师的许可同意书等样本。对老人研究,依照他们自身的认知体力等方面设计调查方案,获取他们或者监护人的同意书才能开始调查。

如果一个实证研究项目是一个课程(一门课)的作业,任课老师要检查所有的文件,确保学生按照伦理申请的要求提供了所有文件,审批由任课老师负责,提交学院办公室存档并给予学生获得伦理审查批准信。如果是硕士毕业论文和博士毕业论文的学术伦理申请,所有的文件表格就要交到相关学科的学院学术伦理委员会委员投票批准,学生收到院学术伦理委员会审批信后方可开始收集数据。

各个学校或者院系和专业的学术伦理申请审批流程或许不尽相同,但如果原则相同,其效果会对学术伦理申请的一致性、可靠性、保护参与人等方面有所裨益。我们提倡所有高校建立学术伦理委员会对研究的质量和道德提供基本保障。

3 结语

学术伦理教育在中国高等教育中刻不容缓。随着越来越多的研究成果在国家级和国际的学刊里发表,就会出现更多的各类学术不端。我们的教育系统不仅要在高校进行学术伦理的讲解和讨论,还需要把学术伦理放在中小学的道德教育和各种课程设置里,使得学生们把学术道德潜移默化到他们的学习行为里,成为他们思考和反思的一个部分。学术伦理教育是一个学术的基本功,学生和学者都应该对它有所了解与探究。这个系统的建立需要研究者,教育专家和有关职业专家认真审视,取他国之长,建立一个有未来视野的学术伦理制度。

参考文献:

- British Association for Applied Linguistics. 2021. *Recommendations on Good Practice in Applied Linguistics* [M/OL]. (2021-03) [2024-03-21]. <https://www.baal.org.uk/wp-content/uploads/2021/03/BAAL-Good-Practice-Guidelines-2021.pdf>.
- British Educational Research Association. 2018. *Ethical Guidelines for Educational Research*. (4th [EB/OL]. (2018-06-20) [2024-03-21]. <https://www.bera.ac.uk/publication/ethical-guide/ines-for-educational-research-2018>.
- Brumfit, C. & R. Mitchell 1990. The Language Classroom as a Focus for Research [G]// C. Brumfit & R. Mitchell. *Research in the Language Classroom*. London: Modern English Publications/ The British Council, 3-15.
- De Costa, P. I. 2015. *Ethics in Applied Linguistics Research-Language Researcher Narratives* [G]. London: Routledge.

- Emanuel, E. J., Wendler, D. & C. Grady. 2013. What Makes Clinical Research Ethical? [J]. *The Journal of the American Medical Association* (20): 2701-2711.
- Finnerty, J. J., Pinkerton, J. V., Moreno, J. & J. E. Ferguson. 2015. Ethical Theory and Principles: Do They Have Any Relevance to Problems Arising in Everyday Practice? [J]. *American Journal of Obstetrics & Gynecology* (2): 301-308.
- Kubanyiova, M. 2008. Rethinking Research Ethics in Contemporary Applied Linguistics: The Tension Between Macroethical and Microethical Perspectives in Situated Research[J]. *Modern Language Journal* (92): 503-518.
- Pimple, K. D. 2002. Six Domains of Research Ethics: A Heuristic Framework for the Responsible Conduct of Research[J]. *Science and Engineering Ethics* (2): 191-205.
- The British Psychological Society. 2014. Code of Human Research Ethics[M/OL]. [2024-03-21]. <https://www.ed.ac.uk/files/atoms/files/bps-code-of-human-research-ethics.pdf>.
- van Roojen, M. 2015. *Metaethics*[M]. New York: Routledge.
- 黄国文. 2024. 应用语言学教学与研究中的伦理问题[J]. 外国语文(2): 1-12.

Ethical Education in Applied Linguistics: A Case of Applied Linguistics Course at the City University of Macau

JIN Lixian

Abstract: Ethical consideration for research in applied linguistics becomes a current concern in higher education worldwide. In China's higher education, it appears to have an inconsistent input on ethical education for research or professional training. It seems that there is no named course of ethical education provided for research purposes in language, linguistics and applied linguistics programmes, although some mention of ethical issues may be given by individual teaching staff without any standardized course design. The newly developed Ph. D in applied linguistics programme at City University of Macau has taken the ethical issues seriously and designed a course to train doctoral students to highlight their consideration in designing empirical studies for their coursework and final thesis. This paper presents the principles and objectives of ethical education, the structure and content of the course, and challenges faced while understanding the nature of ethical issues with some discussion to cases of ethical issues used for teaching and learning in the course.

Key words: ethics; ethical education; Applied Linguistics; higher education

责任编辑: 蒋勇军